

AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. (currently amended): An aiming sight [[(2)]] for a weapon [[(31)]], comprising :
an objective [[(22)]] and an image intensifier [[(23),]] these being placed in a mechanical assembly [[(21)]] having an interface for fastening on to said the weapon, said objective forming the image of the external scenery on the entrance window [[(231)]] of the image intensifier [[(23)]], said weapon including a sight camera [[(1)]] whose optical axis is parallel to the axis of its barrel [[(3)]], said sight being characterized in that it comprises at least for providing a first collimated image

[[•]] a first optical channel ~~(24, 25, 17)~~ giving, from the intensified image coming from the image intensifier [[(23)]], a first collimated image; and

[[•]] a second optical channel ~~(24, 25, 26)~~ giving for providing, from the intensified image coming from the image intensifier [[(23)]], a second image which is also collimated, the optical axis [[(200)]] of which is parallel to the optical axis [[(100)]] of the first optical channel, these channels being arranged in such a way that, when the sight [[(2)]] is mounted on the weapon [[(31)]] via its fastening interface, the first image is sent to the objective of the camera [[(1)]] and the second image is sent to the eye [[(4)]] of the soldier carrying the weapon.

2. (currently amended): The aiming sight as claimed in claim 1, characterized in that wherein the first optical channel comprises at least one image transfer optic [[(24)]] for the intensified image coming from the image intensifier [[(23)]], a semireflecting plate [[(25)]], a first relay optic [[(171)]], a first eyepiece [[(172)]], the final image from the first eyepiece [[(172)]] being substantially collimated and the exit pupil of said first optical channel being substantially coincident with the entrance pupil of the objective [[(11)]] of the camera [[(1)]] when the sight is mounted on the weapon.

3. (currently amended): The aiming sight as claimed in claim 1, ~~characterized in that wherein~~ the second optical channel comprises at least the image transfer optic [[(24)]] for the intensified image coming from the image intensifier [[(23)]], the semireflecting plate [[(25)]], a second relay optic [[(261)]], and a second eyepiece [[(262)]], the final image from the second eyepiece being substantially collimated and the exit pupil of said second optical channel being sufficiently far from the body of the sight [[(21)]], from the camera [[(1)]] and from the weapon [[(31)]] in such a way that the soldier can position his eye [[(4)]] in said pupil with no great trouble.

4. (currently amended): The aiming sight as claimed in ~~either of~~ claim[[s]] 2 or 3, ~~characterized in that wherein~~ the semireflecting plate is used in reflection in the first optical channel and in transmission in the second optical channel.

5. (currently amended): The aiming sight as claimed in ~~either of~~ claim[[s]] 2 or 3, ~~characterized in that wherein~~ the semireflecting plate is used in transmission in the first optical channel and in reflection in the second optical channel.

6. (currently amended): The aiming sight as claimed in ~~one of the preceding~~ claim[[s]] 1, ~~characterized in that wherein~~ the image intensifier is of the image inversion type.

7. (currently amended): The aiming sight as claimed in ~~one of the preceding~~ claim[[s]] 1, ~~characterized in that wherein~~ the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay [[(28)]] composed of at least one display [[(282)]] and of a third image transfer objective [[(281)]] forming an intermediate image of the display [[(282)]], said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier [[(23)]].

8. (new): The aiming sight as claimed in claim 2, wherein the semireflecting plate is used in reflection in the first optical channel and in transmission in the second optical channel.

9. (new): The aiming sight as claimed in claim 3, wherein the semireflecting plate is used in transmission in the first optical channel and in reflection in the second optical channel.

10. (new): The aiming sight as claimed in claim 2, wherein the image intensifier is of the image inversion type.

11. (new): The aiming sight as claimed in claim 3, wherein the image intensifier is of the image inversion type.

12. (new): The aiming sight as claimed in claim 4, wherein the image intensifier is of the image inversion type.

13. (new): The aiming sight as claimed in claim 5, wherein the image intensifier is of the image inversion type.

14. (new): The aiming sight as claimed in claim 2, wherein the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay composed of at least one display and of a third image transfer objective forming an intermediate image of the display, said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier.

15. (new): The aiming sight as claimed in claim 3, wherein the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay composed of at least one display and of a third image transfer objective forming an intermediate image of the display, said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first

optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier.

16. (new): The aiming sight as claimed in claim 4, wherein the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay composed of at least one display and of a third image transfer objective forming an intermediate image of the display, said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier.

17. (new): The aiming sight as claimed in claim 5, wherein the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay composed of at least one display and of a third image transfer objective forming an intermediate image of the display, said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier.

18. (new): The aiming sight as claimed in claim 6, wherein the sight also includes a third optical channel comprising a microdisplay composed of at least one display and of a third image transfer objective forming an intermediate image of the display, said intermediate image being sent by reflection and by transmission by the semireflecting plate on the one hand, into the first optical channel and, on the other hand, into the second optical channel superimposed on the intensified image from the image intensifier.